

# BRH

## **La Bible des Racines Hébraïques**

APOCALYPSE



Une version imprimée de l'Apocalypse avec commentaires est disponible avec le livre de Daniel aux Éditions Sh'ma.

[ISBN : 978-2-491514-15-0](https://www.editions-shma.com/ISBN-978-2-491514-15-0)

Révision, traduction et mise en page : François-Xavier et Céline Mercorelli

Cette révision est principalement établie à partir du texte du Novum Testamentum Graece de Nestle-Aland (28ème édition, © 2012, Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart), tout en prenant en compte les quelques variantes du Textus receptus, ainsi que certaines variantes présentes dans la Peshitta et d'autres sources historiques sémitiques fiables.

### **Copyright**

© 2022-2023 Éditions Sh'ma

**Éditions  
Sh'ma**

[www.editions-shma.com](http://www.editions-shma.com)  
[contact@editions-shma.com](mailto:contact@editions-shma.com)

Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle de ce travail ne peut être reproduit à des fins commerciales. Le téléchargement des fichiers PDF est autorisé pour un usage personnel ou en groupe, à condition que les Éditions Sh'ma soient cités (mais pas de manière qui suggérerait que la maison d'édition vous approuve ou approuve l'utilisation que vous en faites).

Que le nom de יהוה soit loué !  
Shalom en Yéshoua Mashiah,

# APOCALYPSE

## Apocalypse 1.1-20

### *Prologue*

**1** Révélation de Yéshoua le Messie, que יהוה lui a donnée pour montrer à ses esclaves ce qui va arriver prochainement. Et il l'a fait connaître par l'envoi de son messager, à son esclave Yohanan, **2** lequel a témoigné la Parole de יהוה, et la déposition du témoignage de Yéshoua le Messie, tout ce qu'il a vu. **3** Heureux celui qui prend connaissance et ceux qui écoutent les paroles de la prophétie, et qui gardent en elle ce qui est écrit ; car le moment est proche.

### *Salutations aux sept assemblées*

**4** Yohanan, aux sept assemblées [qui sont] en Asie. Grâce à vous et shalom de la part [de] l'étant et [de] l'était et [du] venant, et de la part des sept esprits qui sont devant son trône ; **5** et de la part de Yéshoua le Messie, le témoin digne de confiance, le premier-né d'entre les morts, et le Chef des rois de la terre. À Celui qui nous aime et qui nous a déliés de nos péchés par son sang, **6** et qui a fait de nous un royaume de cohanim pour Elohim, son Père. À lui la gloire et la puissance aux siècles des siècles. Amen. **7** Voici, il vient sur les nuées, et tout œil le verra, et ceux qui l'ont transpercé ; et toutes les tribus de la terre se lamenteront à son sujet. Oui, amen.

**8** Moi, je suis את - l'Aleph Tav - [le commencement et la fin], ainsi parle יהוה Elohim, Celui qui est, et qui était, et qui vient, le Maître Tout-Puissant.

### *Vision du Fils de l'homme*

**9** Moi Yohanan, votre frère et votre compagnon dans la persécution, dans la royauté et dans la résistance en Yéshoua ; j'étais dans l'île appelée Patmos, pour la Parole d'Elohim,

et pour le témoignage de Yéshoua. **10** Je fus ravi en esprit au jour de יהיה, et j'entendis derrière moi une grande voix, comme

celle d'un chofar, **11** disant : [Je suis אה - l'*Aleph Tav* - le premier et le dernier] ce que tu regardes, écris-le dans un rouleau et envoie-le aux sept assemblées [qui sont en Asie], à Éphèse, et à Smyrne, et à Pergame, et à Thyatire, et à Sardes, et à Philadelphie et à Laodicée.

**12** Et je me suis retourné pour voir la voix qui me parlait ; et m'étant retourné, je vis sept *menorot* d'or ; **13** et au milieu des *menorot*, comme un Fils de l'Homme revêtu de l'éphod et ceint à la poitrine d'une ceinture en or. **14** Cependant, sa tête et ses cheveux [étaient] blancs, comme de la laine blanche, comme la neige, et ses yeux comme une flamme de feu ; **15** Et ses pieds [étaient] comme de l'airain, comme purifiés dans une fournaise, et sa voix était comme la voix des eaux nombreuses. **16** Et il avait dans sa main droite sept étoiles ; et une épée tranchante des deux côtés sortait de sa bouche et son visage était comme le soleil lorsqu'il se manifeste dans [toute] sa puissance.

**17** Et lorsque je le vis, je tombai à ses pieds comme mort, et il posa sa main droite sur moi, en disant : Ne crains point ; moi, je suis le Premier et le Dernier, **18** et le vivant, et j'étais mort, et voici que je suis vivant pour les siècles des siècles [Amen] ; et j'ai les clefs de la mort et du hadès. **19** Écris donc ce que tu as vu, et ce qui est, et ce qui va arriver après cela. **20** Le mystère des sept étoiles que tu as vues à ma main droite et les sept *menorot* d'or : les sept étoiles sont les messagers des sept assemblées ; et les sept *menorot* sont les sept assemblées.

## Apocalypse 2.1-20

À l'assemblée d'Éphèse

**2** Au messager de l'assemblée [qui est] à Éphèse, écris : Voici ce que dit celui qui tient les sept étoiles dans sa [main] droite, celui qui marche au milieu des sept *menorot* d'or : **2** Je connais tes œuvres et ta peine et ta résistance, et que tu ne peux supporter les malicieux ; et tu as mis à l'épreuve ceux qui se

## APOCALYPSE

disent eux-mêmes envoyés, mais ils ne le sont pas, et que tu les as trouvés menteurs, **3** et que tu as de la résistance et tu as supporté à cause de mon nom, et que tu ne t'es point lassé. **4** Mais j'ai contre toi que tu as abandonné ton premier amour. **5** Souviens-toi donc d'où tu es tombé et repens-toi, et les premières œuvres, fais-les ; sinon, me voici, je viens contre toi et je vais enlever ta menorah de sa place, si tu ne te repens pas. **6** Mais [c'est] ceci [que] tu as : Tu hais les œuvres des Nicolaïtes, que je hais aussi. **7** Que celui qui a une oreille entende ce que l'Esprit dit aux assemblées : au vainqueur, je lui donnerai à manger de l'arbre de vie qui est dans le jardin d'Elohim.

*À l'assemblée de Smyrne*

**8** Et au messager de l'assemblée [qui est] à Smyrne, écris : Voici ce que dit le Premier et le Dernier, Celui qui était mort et qui est revenu à la vie :

**9** Je connais [tes œuvres] ta persécution et ta pauvreté, mais [en réalité] tu es riche, et le blasphème de ceux qui disent d'eux-mêmes, nous sommes Yéhoudim, mais en réalité, ne le sont pas, mais [ils sont] une synagogue de ha-satan. **10** N'aie pas peur de ce que tu vas souffrir ; voici que le diable va jeter [plusieurs] d'entre vous en prison, afin que vous soyez mis à l'épreuve et il y aura contre vous une persécution [pendant] dix jours. Sois fidèle jusqu'à la mort et je te donnerai la couronne de la vie. **11** Que celui qui a une oreille entende ce que l'Esprit dit aux assemblées : le vainqueur ne subira aucune injustice venant de la seconde mort.

*À l'assemblée de Pergame*

**12** Et au messager de l'assemblée [qui est] à Pergame, écris : Voici ce que dit celui qui a une épée tranchante des deux côtés :

**13** Je connais [tes œuvres et] où tu habites, c'est là [que se trouve] le trône de ha-satan. Et tu tiens fermement à mon nom, et tu n'as pas renié ma foi, même aux jours d'Antipas – mon témoin fidèle – qui a été tué chez vous, là où ha-satan établit sa maison. **14** Mais j'ai contre toi un peu, car tu as là des gens qui tiennent l'enseignement de Balaam, qui enseignait à Balak

comment jeter un scandale devant les fils d'Israël, pour qu'ils mangent des viandes sacrifiées aux idoles et qu'ils se prostituent. **15** De même, il y a aussi chez toi des gens qui tiennent à l'enseignement des Nicolaïtes, pareillement [ce que je hais]. **16** Repens-toi donc ; sinon je viendrai bientôt à toi, et je les combattrai avec l'épée de ma bouche. **17** Que celui qui a une oreille entende ce que l'Esprit dit aux assemblées : au vainqueur, je lui donnerai de la manne cachée ; et je lui donnerai un caillou blanc et sur le caillou, un nouveau nom sera écrit, que personne ne connaît sinon celui qui le reçoit.

*À l'assemblée de Thyatire*

**18** Et au messager de l'assemblée [qui est] à Thyatire, écris : Voici ce que dit le Fils de יהוה qui a les yeux comme une flamme de feu et les pieds semblables à de l'airain :

**19** Je connais tes œuvres et ton amour et ta foi et ton service et ta résistance ; et tes œuvres, les dernières [sont] plus nombreuses que les premières. **20** Mais j'ai contre toi que tu as laissé [faire] la femme Jézabel qui se dit prophétesse, et qui égare mes esclaves en leur enseignant à se prostituer et à manger des viandes sacrifiées aux idoles. **21** Et je lui ai donné du temps pour qu'elle se repente, et elle ne veut pas se repentir de sa pornéia. **22** Voici, je vais la jeter dans un lit ainsi que ceux qui ont commis l'adultère avec elle, pour une grande persécution, s'ils ne se repentent pas de ses œuvres. **23** Et ses enfants, je les ferai mourir de mort. Et toutes les assemblées connaîtront que Je suis Celui qui scrute les reins et les cœurs ; et je rendrai à chacun de vous selon ses œuvres. **24** Et à vous, je le dis – à vous le reste qui est à Thyatire – tous ceux qui n'ont pas cet enseignement, ceux qui n'ont pas connu les profondeurs de ha-satan, comme ils disent ; je ne jetterai pas sur vous une autre charge ; **25** Toutefois, ce que vous avez, tenez-le fermement jusqu'à ce que je surgisse. **26** Et le vainqueur, et celui qui gardera mes œuvres jusqu'à la fin, je lui donnerai autorité sur les nations. **27** Et il les fera paître avec un bâton de fer, comme on brise les vases d'argile, **28** de même que moi aussi,

j'ai reçu de mon Père, et je lui donnerai la lumière. **29** Que celui qui a une oreille entende ce que l'Esprit dit aux assemblées.

### **Apocalypse 3.1-22**

*À l'assemblée de Sardes*

**3** Et au messager de l'assemblée [qui est] à Sardes, écris : Voici ce que dit celui qui a les sept Esprits de יהוה et les sept étoiles : je connais tes œuvres : on te donne le nom de vivant mais tu es mort. **2** Réveille-toi et fortifie le reste qui était sur le point de mourir, car je n'ai pas trouvé tes œuvres accomplies devant mon Elohim. **3** Souviens-toi donc comment tu as reçu et entendu et garde-le, et repens-toi. Car si tu ne veilles pas, je viendrai comme un voleur et tu ne sauras pas à quelle heure je surgirai sur toi. **4** Mais tu as peu de noms, à Sardes, qui n'ont pas noirci leurs habits. Aussi, ils marcheront avec moi en blanc, car ils en sont dignes. **5** Le vainqueur sera ainsi couvert d'un habit blanc et je n'effacerai pas son nom du livre de la vie ; et je ferai confession de son nom devant mon Père et devant ses messagers. **6** Que celui qui a une oreille entende ce que l'Esprit dit aux assemblées.

*À l'assemblée de Philadelphie*

**7** Et au messager de l'assemblée [qui est] à Philadelphie, écris : Voici ce que dit le Saint, le Véritable, celui qui a la clef de David, qui ouvre et personne ne ferme ; et qui ferme et personne n'ouvre :

**8** Je connais tes œuvres ; voici, j'ai donné devant ta face une porte qui se trouve avoir été ouverte, que personne ne peut fermer à clef ; car ta force est petite, mais tu as gardé ma Parole et tu n'as pas renié mon nom. **9** Voici, je donne hors de la synagogue de ha-satan, ceux qui se disent être Yéhoudim mais [en réalité] ne le sont pas, mais ils mentent. Voici, je ferai en sorte qu'ils viennent se prosterner devant tes pieds, et ils connaîtront que moi je t'ai aimé ; **10** parce que tu as gardé la Parole de ma résistance, moi aussi je te garderai [et je te sauverai] hors de l'heure de l'épreuve imminente qui va venir sur toute la terre

habitée, pour mettre à l'épreuve ceux qui établissent leur maison dans le pays. **11** Je viens promptement : Tiens ferme ce que tu as, afin que personne ne prenne ta couronne. **12** Le vainqueur, je ferai de lui une colonne dans le sanctuaire de mon Elohim, et il ne sortira plus dehors ; et j'écrirai sur lui le nom de mon Elohim et le nom de la ville de mon Elohim - la nouvelle Yéroushalaïm qui descend du ciel, de mon Elohim - et mon nouveau nom. **13** Que celui qui a une oreille entende ce que l'Esprit dit aux assemblées.

*À l'assemblée de Laodicée*

**14** Et au messager de l'assemblée [qui est] à Laodicée, écris : Voici ce que dit l'Amen, le témoin digne de foi et véritable, le commencement de la création d'Elohim : **15** Je connais tes œuvres [et je sais] que tu n'es ni froid ni chaud. Puisses-tu être froid ou chaud. **16** Ainsi, parce que tu es tiède, et parce que tu n'es ni chaud ni froid, je suis sur le point de te vomir de ma bouche. **17** Parce que tu dis : Je suis riche, je me suis enrichi et je n'ai besoin de rien ; et tu ne sais pas que tu es misérable et pitoyable et pauvre et aveugle et nu. **18** Je te conseille d'acheter chez moi de l'or épuré au feu afin que tu deviennes riche, et des habits blancs pour t'en couvrir, afin que la honte de ta nudité ne se voit pas, et du collyre pour oindre tes yeux, afin que tu voies. **19** Moi, ceux que j'affectionne, je les reprends et je les corrige ; aie donc du zèle et repens-toi. **20** Voici, je me tiens à la porte et je frappe ; si quelqu'un entend ma voix et s'il ouvre la porte, j'entrerai chez lui et je dînerai avec lui, et lui avec moi. **21** Le vainqueur, je lui donnerai de s'asseoir avec moi sur mon trône, comme moi aussi j'ai vaincu et je me suis assis avec mon Père sur son trône. **22** Que celui qui a une oreille entende ce que l'Esprit dit aux assemblées.



## Apocalypse 4.1-11

### *Le trône dans le ciel*

**4** Après cela, je vis, et voici une porte était ouverte dans le ciel ; et la voix, la première que j'avais entendue – comme un chofar – parlait avec moi, disant : Monte ici, et je te montrerai ce qui doit se produire après cela. **2** Aussitôt je fus en esprit ; et voici, un trône est là, dans le ciel, et sur ce trône, quelqu'un est assis. **3** Et celui qui est assis paraît semblable à une pierre de jaspe et de sardoine ; et [il y a] un arc-en-ciel tout autour du trône qui paraît comme une émeraude.

**4** Et tout autour du trône [il y a] vingt-quatre trônes ; et sur ces trônes, vingt-quatre anciens assis qui sont revêtus de vêtements blancs, et sur leurs têtes [il y a] des couronnes d'or. **5** Et du trône sortent des éclairs et des voix et des tonnerres ; et sept lampes de feu sont en train de brûler devant le trône : Ce sont les sept Esprits de יהוה.

**6** Et devant le trône [il y a] comme une mer de verre semblable à du cristal, et au milieu du trône et tout autour du trône, quatre êtres vivants remplis d'yeux, devant et derrière. **7** Et le premier être vivant [est] comme un lion ; et le deuxième être vivant comme un veau ; et le troisième être vivant, sa face [est] comme celle d'un homme ; et le quatrième être vivant [est] comme un aigle en plein vol. **8** Et les quatre êtres vivants ont chacun six ailes, et tout autour et à l'intérieur, ils sont remplis d'yeux ; sans repos, nuit et jour, ils disent :

*(Kadosh, kadosh, kadosh Yahweh Tseva'ot)*

Saint, saint, saint [est] יהוה Tseva'ot

- Celui qui était, et qui est, et qui vient.

**9** Et quand les êtres vivants donnent gloire et honneur et action de grâce à celui qui est assis sur le trône – à celui qui vit aux siècles des siècles – **10** les vingt-quatre anciens tombent devant Celui qui est assis sur le trône, et ils se prosternent devant Celui qui vit aux siècles des siècles et ils jettent leurs couronnes devant le trône, en disant :

**11** Tu es digne – toi notre Maître et notre Elohim –

de recevoir la gloire et l'honneur et la puissance,  
car c'est toi qui as créé toutes choses,  
et c'est par ta volonté qu'elles existent et ont été créées.

## **Apocalypse 5.1-14**

*Le rouleau et l'Agneau*

**5** Et je vois, sur la droite de celui qui est assis sur le trône, un rouleau écrit au-dedans et au dos, et scellé avec sept sceaux. **2** Et je vois un messager puissant qui crie d'une grande voix : qui [est] digne d'ouvrir le rouleau et de délier ses sceaux ? **3** Et personne n'est capable dans le ciel ni sur la terre, ni sous la terre, d'ouvrir le rouleau ni de le regarder. **4** Et moi je pleure abondamment parce que personne n'est trouvé digne d'ouvrir le rouleau ni de le regarder. **5** Et l'un des anciens me dit : Ne pleure pas ! Voici, le Lion qui est de la tribu de Yéhouda – la racine de David – a vaincu pour ouvrir le rouleau et ses sept sceaux.

**6** Et je vois au milieu du trône et des quatre êtres vivants, et au milieu des anciens, un Agneau qui se tient debout comme ayant été égorgé. Il a sept cornes et sept yeux, qui sont les sept Esprits d'Elohim qui ont été envoyés sur toute la terre. **7** Et il vient, et il prend [le rouleau] de la droite de Celui qui est assis sur le trône. **8** Et lorsqu'il reçoit le rouleau, les quatre êtres vivants et les vingt-quatre anciens tombent devant l'Agneau ; chacun a une cithare et des vases en or remplis d'encens qui sont les prières des saints. **9** Et ils chantent un chant nouveau, et ils disent :

Tu es digne de recevoir le rouleau  
et d'ouvrir ses sceaux  
parce que tu as été égorgé et que tu nous as rachetés pour  
Elohim par ton sang  
de toute tribu et de toute langue et de tout peuple  
et de toute nation.

**10** Et tu nous as fait – pour notre Elohim –  
un royaume de cohanim,

et nous régnerons sur la terre.

**11** Et je vois et j'entends la voix de messagers – nombreux – tout autour du trône, et des êtres vivants et des anciens, et leur nombre est des myriades de myriades et des milliers de milliers.

**12** Et ils disent d'une voix grande :

Il est digne l'Agneau, qui a été égorgé,  
de recevoir la puissance et la richesse et la sagesse et la force  
et l'honneur et la gloire et la louange.

**13** Et tout être créé qui [est] dans le ciel et sur la terre et sous la terre et dans la mer, et tous les êtres qui [sont] en eux, je les entends dire :

À Celui qui est assis sur le trône, et à l'Agneau [soit] la louange et l'honneur et la gloire, et la puissance et la domination, aux siècles des siècles.

**14** Et les quatre êtres vivants disent : Amen ; et les anciens tombent [à terre sur leurs faces] et se prosternent [devant celui qui vit aux siècles des siècles].

## **Apocalypse 6.1-17**

*Les sept sceaux*

**6** Et je vis, quand l'Agneau ouvrit l'un des sept sceaux et j'entendis l'un des quatre êtres vivants disant, comme une voix de tonnerre : Viens [et vois]. **2** Et je vis et voici un cheval blanc, et celui qui était assis sur lui avait un arc, et il lui fut donné une couronne et il sortit en vainqueur et pour vaincre.

**3** Et lorsqu'il ouvrit le deuxième sceau, j'entendis le deuxième être vivant qui disait : Viens [et vois]. **4** Et il sortit un autre cheval, un rouge, et à celui qui était assis sur lui, il lui fut donné de prendre le shalom [pour l'enlever] de la terre, pour qu'ils s'égorgent les uns les autres ; et il lui fut donné un grand glaive.

**5** Et lorsqu'il ouvrit le troisième sceau, j'entendis le troisième être vivant qui disait : Viens [et vois]. Et je vis et voici un cheval noir, et celui qui était assis sur lui [avait] une balance

dans sa main. **6** Et j'entendis comme une voix au milieu des quatre êtres vivants, disant : Une mesure de blé pour un denier, et trois mesures d'orge pour un denier, et l'huile et le vin, ne leur fais pas de tort.

**7** Et lorsqu'il ouvrit le quatrième sceau, j'entendis la voix du quatrième être vivant qui disait : Viens [et vois]. **8** Et je vis, et voici un cheval vert, et celui qui était monté dessus, son nom [était] la mort, et l'hadès venait après lui ; et il leur fut donné puissance sur le quart de la terre pour faire mourir par l'épée et par la famine et par la peste et par les bêtes sauvages de la terre.

**9** Et lorsqu'il ouvrit le cinquième sceau, je vis sous l'autel des sacrifices les âmes de ceux qui avaient été égorgés à cause de la parole d'Elohim et du témoignage qu'ils avaient.

**10** Et ils criaient d'une grande voix, disant : jusques à quand, Adonaï, saint et véritable, ne jugeras-tu pas et ne feras-tu pas justice de notre sang [en le réclamant de la main] de ceux qui établissent leur maison sur la terre ? **11** Et on leur donna à chacun une tunique blanche et on leur dit de rester en repos encore un peu de temps, jusqu'à ce que soit rempli aussi [le nombre de] ceux de leurs compagnons et de leurs frères qui allaient être mis à mort comme eux.

**12** Et je vis lorsqu'il ouvrit le sixième sceau, il y eut un grand séisme et le soleil devint noir comme un sac de crin, et la lune tout entière devint comme du sang. **13** Et les étoiles du ciel tombèrent sur la terre comme le figuier jette à terre ses figes non mûres, lorsqu'il est secoué par un grand vent. **14** Et le ciel se retira en arrière, comme un rouleau que l'on enroule, et toute montagne et toute île furent déplacées de leur lieu ; **15** Et les rois de la terre et les princes et ceux qui sont chefs de mille et les riches et les puissants et tout esclave et tout homme libre se cachèrent dans les cavernes et dans les rochers des montagnes ; **16** Et ils disaient aux montagnes et aux rochers : Tombez sur nous et cachez-nous loin de la face de Celui qui est assis sur le trône et loin de la colère de l'Agneau. **17** Car le grand jour de leur colère est venu, et qui pourra tenir ?

## Apocalypse 7.1-17

*Les cent quarante-quatre mille scellés*

**7** Et après cela, je vis quatre messagers qui se tenaient debout aux quatre coins de la terre retenant les quatre vents de la terre pour que le vent ne souffle pas sur la terre ni sur la mer ni sur tout arbre. **2** Et je vis un autre messager qui s'élevait du côté où se lève le soleil, et dans sa main le sceau de l'Elohim vivant, et il cria d'une grande voix aux quatre messagers à qui il fut donné de faire du mal à la terre et à la mer, **3** et il leur dit : ne faites pas de mal à la terre ni à la mer, ni aux arbres, jusqu'à ce que nous ayons scellé les esclaves de יהוה sur leurs fronts. **4** Et j'entendis le nombre de ceux qui avaient été scellés du sceau - cent quarante-quatre mille - ayant été scellés avec le sceau, de toute tribu des fils d'Israël.

- 5** De la tribu de Yéhouda, douze mille scellés du sceau ;  
de la tribu de Ruben, douze mille ;  
de la tribu de Gad, douze mille ;
- 6** de la tribu d'Aser, douze mille ;  
de la tribu de Nephtali, douze mille ;  
de la tribu de Manassé, douze mille ;
- 7** de la tribu de Siméon, douze mille ;  
de la tribu de Lévi, douze mille ;  
de la tribu d'Issacar, douze mille ;
- 8** de la tribu de Zabulon, douze mille ;  
de la tribu de Yosef, douze mille ;  
de la tribu de Benyamin, douze mille.

*Une foule nombreuse issue de toutes les nations*

**9** Et après, je vis, et voici une foule nombreuse, telle que personne ne pouvait la compter [une foule] prise de toutes les nations et de toutes les tribus et de tous les peuples et de toutes les langues se tenant debout devant le trône et devant l'Agneau. Ils étaient revêtus de tuniques blanches, des palmes dans leurs mains ; **10** et ils criaient d'une voix forte en disant : Le salut [est] à יהוה qui est assis sur le trône, et à l'Agneau.

**11** Et tous les messagers se tenaient debout tout autour du trône et [tout autour] des anciens et des quatre êtres vivants, et ils tombèrent sur leurs faces devant le trône et se prosternèrent devant **12** יהוה, en disant : Amen, la louange et la gloire et la sagesse, et l'action de grâce et l'honneur, et la puissance et la force à notre Elohim, aux siècles des siècles. Amen !

**13** Et l'un des anciens répondit et il me dit : Ceux-ci qui sont revêtus de tuniques blanches, qui sont-ils et d'où viennent-ils ?

**14** Et je lui dis : mon maître, toi tu le sais. Et il me dit : Ceux-ci, ce sont ceux qui sont venus de la tribulation - la grande - et ils ont lavé leurs tuniques, et ils les ont rendues blanches dans le sang de l'Agneau.

**15** C'est la raison pour laquelle ils sont devant le trône d'Elohim,

et ils le servent jour et nuit dans son sanctuaire ;

et Celui qui est assis sur le trône dressera sa tente sur eux.

**16** Ils n'auront plus faim, et ils n'auront plus soif, et le soleil ne les frappera pas, ni aucune brûlure.

**17** Parce que l'Agneau qui est au milieu du trône sera leur berger, et il les conduira vers les sources des eaux de la vie, et יהוה Elohim essuiera toute larme de leurs yeux.

## Apocalypse 8.1-13

*Le septième sceau et l'encensoir en or*

**8** Et lorsqu'il ouvrit le septième sceau, il y eut un silence dans le ciel - à peu près une demi-heure. **2** Et je vis les sept messagers qui se tiennent debout devant Elohim, et on leur donna sept trompettes. **3** Et un autre messager vint et il s'approcha de l'autel des sacrifices, tenant dans la main un encensoir en or. Et on lui donna de l'encens aromatique en grand nombre pour qu'il les offre - [ce sont] les prières de tous les saints - sur l'autel des sacrifices en or qui est devant le trône. **4** Et la fumée des encens - les prières des saints - monta de la main du messager, devant יהוה. **5** Et le messager prit l'encensoir et le remplit avec du feu pris de l'autel des sacrifices et il le jeta

sur la terre ; et il y eut des tonnerres et des voix et des éclairs et des séismes.

*Les sept trompettes*

**6** Et les sept messagers qui tenaient en leurs mains les sept trompettes se préparèrent à sonner de la trompette.

**7** Et le premier sonna de la trompette, et il y eut de la grêle et du feu mélangé dans du sang, et cela fut jeté sur la terre et le tiers de la terre fut brûlé, et le tiers des arbres fut brûlé et toute herbe verte fut brûlée.

**8** Et le deuxième messager sonna de la trompette, et quelque chose qui ressemblait à une grande montagne brûlante de feu fut jeté dans la mer et le tiers de la mer devint du sang. **9** Et le tiers des êtres créés qui étaient dans la mer – des âmes vivantes en qui il y avait souffle de vie – moururent, et le tiers des bateaux fut détruit.

**10** Et le troisième messager sonna de la trompette, et une grande étoile en feu comme une lampe tomba du ciel, elle tomba sur le tiers des fleuves et sur les sources des eaux. **11** Et le nom de cette étoile était absinthe, et le tiers des eaux devint de l'absinthe ; et un grand nombre d'hommes mourut par les eaux, parce qu'elles étaient devenues amères.

**12** Et le quatrième messager sonna de la trompette et le tiers du soleil fut frappé, et le tiers de la lune et le tiers des étoiles, pour qu'ils s'obscurcissent d'un tiers et que le jour ne brillât plus d'un tiers, et la nuit pareillement.

**13** Et je vis et j'entendis un aigle qui volait au milieu du ciel et il disait d'une voix puissante : malheur, malheur, malheur à ceux qui établissent leur maison sur la terre, à cause des autres voix de la trompette, des trois messagers qui vont sonner de la trompette.

### **Apocalypse 9.1-21**

**9** Et le cinquième messager sonna de la trompette, et je vis une étoile qui était tombée du ciel sur la terre, et on lui donna la clef du puits de l'abîme. **2** Et elle ouvrit le puits de l'abîme, et une fumée qui sortait du puits monta comme la

fumée d'une grande fournaise ; et le soleil et l'air furent obscurcis par la fumée du puits ; **3** et de cette fumée, des sauterelles se répandirent sur la terre ; et on leur donna un pouvoir semblable au pouvoir qu'ont les scorpions de la terre.

**4** Et on leur dit de ne pas faire de mal à l'herbe de la terre ni à tout ce qui est vert, ni à tout arbre, mais seulement aux hommes qui n'avaient pas le sceau de יהוה sur leurs fronts.

**5** Et il leur fut donné de ne pas les tuer, mais [de faire en sorte] qu'ils soient tourmentés pendant cinq mois ; et leur tourment [était] pareil au tourment du scorpion, lorsqu'il pique un homme. **6** Et en ces jours-là, les hommes chercheront la mort, mais ils ne la trouveront pas ; et ils désireront mourir, mais la mort s'enfuira loin d'eux.

**7** Et les formes des sauterelles [étaient] comme des chevaux préparés pour la guerre. Et sur leurs têtes, il y avait comme des couronnes semblables à de l'or, et leurs faces [étaient] comme des faces d'hommes, **8** et elles avaient des cheveux comme des cheveux de femmes, et leurs dents étaient comme [des dents] de lions. **9** Et elles avaient des cuirasses comme des cuirasses de fer, et la voix de leurs ailes [était] comme la voix des chars de chevaux nombreux qui courent à la bataille.

**10** Et elles avaient des queues comme les scorpions et des aiguillons. Et dans leurs queues [se trouvaient] leur pouvoir de faire du mal aux hommes pendant cinq mois. **11** Et elles avaient au-dessus d'elles un roi, le messager de l'abîme. Son nom en hébreu [était] Abaddon, et son nom en grec [était] Apollyon.

**12** Le premier malheur est passé, voici qu'il arrive encore deux malheurs après cela.

**13** Et le sixième messager sonna de la trompette ; et j'entendis une voix qui venait des quatre cornes de l'autel des sacrifices en or qui est devant יהוה, **14** disant au sixième messager qui tenait la trompette : Délie les quatre messagers qui ont été enchaînés sur le grand fleuve - l'Euphrate. **15** Et les quatre messagers qui avaient été préparés pour l'heure et le jour, et le mois et l'année furent déliés afin de tuer le tiers des hommes. **16** Et le nombre des armées de la cavalerie [était] de deux myriades de myriades. J'entendis leur nombre.



**17** Et c'est ainsi que je vis les chevaux dans la vision, et les cuirasses de ceux qui étaient assis sur eux étaient couleur de feu, couleur de jacinthe et couleur de soufre, et les têtes des chevaux [étaient] comme des têtes de lions, et de leurs gueules sortait du feu, de la fumée et du soufre. **18** Par ces trois plaies, le tiers des hommes fut tué : par le feu et par la fumée et par le soufre qui sortaient de leurs gueules. **19** Car le pouvoir des chevaux était dans leurs gueules et dans leurs queues, car leurs queues étaient semblables à des serpents ayant des têtes, et c'était par elles qu'elles font du mal.

**20** Et le reste des hommes qui n'avaient pas été tués par ces plaies ne se repentirent pas des œuvres de leurs mains ; ils ne cessèrent pas de se prosterner devant les démons et les idoles d'or et d'argent, de bronze et de pierre et de bois, qui ne peuvent pas voir, ni entendre, ni marcher. **21** Et ils ne se repentirent pas de leurs meurtres, ni de leurs sorcelleries, ni de leurs porneias, ni de leurs vols.

### **Apocalypse 10.1-11**

*Le messenger et le petit rouleau*

**10** Et je vis un autre messenger puissant qui descendait du ciel, il était enveloppé d'une nuée, et l'arc-en-ciel [était] sur sa tête, et sa face [était] comme le soleil, et ses pieds [étaient] comme des colonnes de feu. **2** Et il y avait dans sa main un petit rouleau qui était ouvert ; et il posa son pied droit sur la mer et son pied gauche sur la terre ; **3** Et il cria d'une voix forte, comme un lion qui rugit, et lorsqu'il eut crié, les sept tonnerres parlèrent de leurs propres voix. **4** Et quand les sept tonnerres eurent parlé, j'étais sur le point d'écrire ; et j'entendis une voix du ciel, disant : Scelle ce qu'ont dit les sept tonnerres, et ne l'écris pas. **5** Et le messenger que j'avais vu se tenant debout sur la mer et sur la terre leva sa main droite vers le ciel, **6** et jura par celui qui vit aux siècles des siècles, celui qui a créé le ciel et tout ce qui est en lui et la terre et tout ce qui est en elle, et les choses qui y sont, et la mer et tout ce qui est en elle, qu'il n'y aurait plus de temps, **7**

mais aux jours de la voix du septième messenger, quand il sonnera de la trompette, alors s'accomplira le mystère de יהוה, comme il en avait annoncé la bonne nouvelle à ses esclaves, les prophètes.

8 Et la voix que j'avais entendue du ciel, me parla de nouveau, et elle dit : Va et prends le rouleau qui est ouvert dans la main du messenger qui se tient debout sur la mer et sur la terre.

9 Et j'allai vers le messenger et je lui dis de me donner le petit rouleau ; et il me dit : prends et dévore-le ; il rendra tes entrailles amères, mais dans ta bouche, il sera sucré comme du miel.

10 Et je pris le petit rouleau de la main du messenger et je le dévorai ; et il fut dans ma bouche sucré comme du miel, mais quand je l'eus mangé, mes entrailles devinrent amères. 11 Et ils me dirent : Il faut que tu prophétises à nouveau, sur des peuples et des nations, et des langues et des rois nombreux.

### Apocalypse 11.1-19

#### *Les deux témoins*

**11** Et on me donna un roseau semblable à un bâton [et le messenger se tint debout] disant : Lève-toi, et mesure le sanctuaire de יהוה et l'autel, et ceux qui s'y prosternent. 2 Mais rejette au-dehors le parvis extérieur du sanctuaire et ne le mesure pas ; car il a été donné aux nations ; et elles fouleront aux pieds la ville sainte, pendant quarante-deux mois. 3 Et je donnerai à mes deux témoins de prophétiser durant mille deux cent soixante jours, revêtus de sacs.

4 Ce sont les deux oliviers et les deux menorot qui se tiennent debout devant le Maître de la terre. 5 Et si quelqu'un veut leur faire du mal, un feu sort de leur bouche et dévore leurs ennemis ; et si quelqu'un veut leur faire du mal, alors il sera mis à mort. 6 Ceux-ci ont le pouvoir de fermer le ciel, afin qu'il ne pleuve pas durant les jours de leur prophétie ; et ils ont le pouvoir de changer les eaux en sang, et de frapper le pays de tout fléau, autant qu'ils le voudront. 7 Et quand ils auront terminé leur témoignage, alors la bête qui monte de l'abîme leur fera la guerre et les vaincra, et les tuera. 8 Et leur cadavre [sera]

sur la place de la grande ville, celle qui est appelée en langage spirituel Sodome et Égypte, là où leur Maître aussi a été crucifié. **9** Et [les hommes d'entre] les peuples et les tribus, les langues et les nations regarderont leurs cadavres pendant trois jours et demi, et ne permettront pas que leurs cadavres soient mis dans des tombeaux. **10** Et ceux qui établissent leur maison sur la terre se réjouissent à cause d'eux et ils sont dans l'allégresse, et s'enverront des présents les uns aux autres, parce que ces deux prophètes ont tourmenté ceux qui établissent leur maison sur la terre. **11** Et après les trois jours et demi, l'Esprit de vie d'Elohim entra en eux, et ils se tinrent sur leurs pieds et une grande terreur tomba sur ceux qui les regardaient. **12** Et ils entendirent une grande voix du ciel qui leur disait : Montez ici ; et ils montèrent au ciel dans une nuée et leurs ennemis les observèrent. **13** Et à cette heure-là, il y eut un grand séisme ; et le dixième de la ville tomba, et des noms de sept mille hommes furent tués dans le séisme, et le reste fut plongé dans la terreur, et ils donnèrent gloire à l'Elohim du ciel.

**14** Le second malheur est passé ; voici le troisième malheur qui viendra bientôt.

*La septième trompette*

**15** Et, le septième messenger sonna de la trompette et de grandes voix se firent entendre dans le ciel, disant : Le royaume du monde est passé à notre Maître et à son Messie, et il régnera aux siècles des siècles. **16** Et les vingt-quatre anciens assis sur leurs trônes devant יהוה tombèrent sur leurs faces et se prosternèrent devant יהוה,

**17** et ils dirent :

Nous te rendons grâce, Maître, יהוה Elohim -  
Celui qui est et qui était -  
parce que tu as revêtu ta grande puissance et tu règnes.

**18** Et les nations se sont mises en colère ;  
et ta colère est venue,  
ainsi que le temps de juger les morts,  
et de donner le salaire à tes esclaves les prophètes,

et aux saints, et à ceux qui craignent ton nom,  
 les petits et les grands,  
 et de détruire ceux qui détruisent la terre.

**19** Et le sanctuaire de יהוה s'ouvrit dans le ciel, et le coffre de son alliance apparut dans son sanctuaire ; et il y eut des éclairs et des voix et des tonnerres, et un séisme et une grande grêle.

## Apocalypse 12.1-17

### *La femme et le dragon*

**12** **1** Et un grand signe apparut dans le ciel, une femme revêtue du soleil, et [ayant] la lune sous ses pieds, et sur sa tête une couronne de douze étoiles. **2** Et elle était enceinte, et elle criait, elle souffrait et elle était tourmentée [parce qu'elle allait] enfanter. **3** Et un autre signe apparut dans le ciel, et voici un dragon – grand, rouge feu – ayant sept têtes et dix cornes, et sur ses têtes, sept couronnes.

**4** Et sa queue entraînait le tiers des étoiles du ciel, et elle les jeta sur la terre. Et le dragon se tint devant la femme qui [était] sur le point d'enfanter, pour dévorer son enfant quand elle aurait enfanté. **5** Et elle enfanta un fils, un mâle, qui va faire paître toutes les nations avec un sceptre de fer, et son enfant fut enlevé vers Elohim et vers son trône. **6** Et la femme s'enfuit dans un désert, où il y avait là pour elle un lieu préparé par Elohim, afin qu'ils la nourrissent là, pendant mille deux cent soixante jours.

### *Le dragon jeté sur la terre*

**7** Et il y eut une guerre dans le ciel, Michaël et ses messagers firent la guerre avec le dragon. Et le dragon fit la guerre, lui, et ses messagers. **8** Mais il n'eut pas le dessus et il ne se trouva plus de place pour eux dans le ciel. **9** Et le dragon fut jeté – le grand, le serpent du commencement – celui qui est appelé le diable et ha-satan, celui qui égare toute la terre habitée. Il fut jeté sur la terre et ses messagers furent jetés avec lui. **10** Et j'entendis une grande voix dans le ciel, disant : Maintenant est venu le salut et la puissance, et le règne de notre Elohim, et la domination de

son Messie ; parce que l'accusateur de nos frères a été précipité, lui qui les accusait devant notre Elohim jour et nuit. **11** Et eux, ils l'ont vaincu par le sang de l'Agneau, et par la parole de leur témoignage, et ils n'ont pas aimé leur âme jusqu'à la mort. **12** C'est pourquoi réjouissez-vous, cieux, et ceux qui dressent leur tente en eux. Malheur à la terre et à la mer, parce que le diable est descendu vers vous. Grande est sa fureur, car il sait que le temps qu'il lui reste est court.

**13** Et lorsque le dragon vit qu'il avait été jeté sur la terre, il persécuta la femme qui avait enfanté le mâle. **14** Et les deux ailes du grand aigle furent données à la femme pour s'envoler au désert, dans un lieu que יהוה lui a donné, là où elle est nourrie un temps et des temps et la moitié d'un temps, loin de la face du serpent. **15** Et le serpent jeta de sa gueule, derrière la femme, de l'eau comme un fleuve pour qu'elle soit emportée par le fleuve. **16** Et la terre vint au secours de la femme, et la terre ouvrit sa bouche et engloutit le fleuve que le dragon avait jeté de sa gueule. **17** Et le dragon se mit en colère contre la femme, et s'en alla faire la guerre aux restes de sa descendance – ceux qui gardent les commandements de יהוה et qui ont le témoignage de Yéshoua [le Messie].

## Apocalypse 13.1-18

### *La première bête*

**13** **1 (12-18)** Et je me tins debout sur le sable de la mer ; **(13-1)** Et je vis monter de la mer une bête qui avait dix cornes et sept têtes et sur ses cornes, dix couronnes, et sur ses têtes un nom de blasphème. **2** Et la bête que je vis était semblable à un léopard, et ses pattes comme [celles] d'un ours, et sa gueule comme la gueule d'un lion. Et le dragon lui donna sa puissance et son trône, et un grand pouvoir. **3** Et l'une de ses têtes [était] comme ayant été égorgée à mort ; et la blessure de sa mort fut soignée. Et toute la terre était dans l'admiration derrière la bête. **4** Et ils se prosternèrent devant le dragon parce qu'il avait donné le pouvoir à la bête ; ils se

prosternèrent devant la bête en disant : qui est semblable à la bête, et qui pourra faire la guerre avec elle ?

**5** Et il lui fut donné une bouche qui disait des arrogances et des blasphèmes ; et il lui fut donné le pouvoir d'agir [pendant] quarante-deux mois. **6** Et elle ouvrit la bouche pour blasphémer contre יהוה, pour blasphémer contre son nom et son tabernacle, et contre ceux qui habitent dans le ciel. **7** Il lui fut aussi donné de faire la guerre aux saints, et de les vaincre. Et il lui fut donné pouvoir sur toute tribu, et peuple, et langue, et nation. **8** Et tous ceux qui établissent leur maison sur la terre se prosterneront devant elle ; ceux dont le nom n'a pas été écrit dans le rouleau [du livre] de vie de l'Agneau qui a été égorgé depuis la création du monde. **9** Si quelqu'un a une oreille, qu'il entende.

**10** Si quelqu'un [est] pour la captivité,  
 en captivité, il ira ;  
 si quelqu'un tue avec le glaive,  
 par le glaive, il sera tué ;

c'est ici la résistance et la foi des saints.

*La deuxième bête*

**11** Et je vis une autre bête monter de la terre, qui avait deux cornes semblables à [celles] d'un agneau, et elle parlait comme le dragon. **12** Et elle exerce tout le pouvoir de la première bête devant elle, et elle fait [en sorte] que la terre et ceux qui y établissent leur maison se prosternent devant la première bête, dont la blessure de sa mort avait été soignée.

**13** Et elle fait de grands signes, même jusqu'à faire descendre du feu du ciel sur la terre, devant les hommes. **14** Et elle trompe ceux qui établissent leur maison sur la terre à cause des signes qu'il lui a été donné de faire devant la bête, disant à ceux qui établissent leur maison sur la terre de faire une image de la bête qui avait été blessée par le glaive et [qui avait] survécuit.

**15** Et il lui fut donné de donner un esprit à l'image de la bête afin que l'image de la bête parle et qu'elle fasse que ceux qui ne se prosternent pas devant l'image de la bête soient mis à mort.

**16** Et elle fait que tous – les petits et les grands, et les riches et les pauvres, et les libres et les esclaves – reçoivent une marque sur leur main droite ou sur leur front, **17** Et afin que personne ne puisse acheter ou vendre, excepté celui qui a la marque [du] nom de la bête ou la multitude de son nom.

**18** C'est ici la sagesse ; celui qui a de l'intelligence, qu'il parvienne à comprendre la multitude de la bête, car c'est la multitude d'un homme, et sa multitude est [codée en] *chi, xi, sigma* (666).

### Apocalypse 14.1-20

*L'Agneau et les cent quarante-quatre mille*

**14** Et je vis, et voici, l'Agneau se tenait sur la montagne de Tsion, et avec lui cent quarante-quatre mille [qui avaient] son nom et le nom de son Père inscrit sur leurs fronts. **2** Et j'entendis une voix venant du ciel, comme la voix des eaux nombreuses, et comme la voix d'un grand tonnerre ; et la voix que j'entendis [était] comme [celle] de citharistes qui citharisent sur leurs cithares. **3** Et ils chantaient un chant nouveau devant le trône et devant les quatre êtres vivants et les Anciens ; et personne ne pouvait apprendre le chant si ce n'est les cent quarante-quatre mille qui avaient été rachetés de la terre. **4** Ce sont ceux qui ne se sont pas souillés avec des femmes, car ils sont vierges. Ce sont ceux qui suivent l'Agneau, où qu'il aille. Ce sont ceux qui ont été rachetés d'entre les hommes, prémices pour יהוה et pour l'Agneau. **5** Et dans leur bouche, il ne s'est pas trouvé de mensonge, car ils sont irréprochables [devant le trône de יהוה].

*Les messages des trois messagers*

**6** Et je vis un autre messager qui volait au milieu du ciel. Il avait l'Évangile éternel pour évangéliser ceux qui sont assis sur la terre, et toute nation et tribu, et langue et peuple, **7** disant d'une grande voix : craignez Elohim et donnez-lui gloire, car elle est venue, l'heure de son jugement ; et prosternez-vous

devant Celui qui a fait le ciel, et la terre, et la mer et les sources d'eaux.

**8** Et un autre – un deuxième messenger – suivit, en disant : Elle est tombée, elle est tombée, Babylone, la grande [ville], elle qui a abreuvé toutes les nations du vin de la fureur de sa porneia. **9** Et un autre messenger – un troisième – les suivit, en disant d'une grande voix : Si quelqu'un se prosterne devant la bête et devant son image, et s'il reçoit une marque sur son front, ou sur sa main, **10** il boira, lui aussi, du vin de la colère de יהוה qui a été versé dans la coupe de sa colère, et il sera tourmenté dans le feu et dans le soufre, devant des messagers saints et devant l'Agneau. **11** Et la fumée de leur tourment monte aux siècles des siècles ; et ils n'ont aucun repos ni le jour ni la nuit, ceux qui se prosternent devant la bête et devant son image, et si quelqu'un reçoit la marque de son nom.

**12** C'est ici la résistance des saints, ceux qui gardent les commandements de יהוה et la foi en Yéshoua.

**13** Et j'entendis une voix du ciel qui me disait : Écris : Heureux dès à présent les morts qui meurent en יהוה. Oui, dit l'Esprit, qu'ils se reposent de leurs peines, car leurs œuvres les suivent.

*La moisson de la terre*

**14** Et je vis, et voici, il y avait une nuée blanche, et sur la nuée était assis [quelqu'un] semblable à un Fils de l'homme, et sur sa tête une couronne d'or, et dans sa main une faucille acérée. **15** Et un autre messenger sortit du sanctuaire, criant d'une grande voix à celui qui était assis sur la nuée : Envoie ta faucille et moissonne ; car le temps de moissonner est venu, parce qu'elle est desséchée la moisson de la terre. **16** Et celui qui était assis sur la nuée envoya sa faucille sur la terre et la terre fut moissonnée.

**17** Et un autre messenger sortit du sanctuaire [qui était] dans le ciel, ayant lui aussi une faucille acérée. **18** Et un autre messenger [sortit] de l'autel. Il avait pouvoir sur le feu et cria d'une grande voix à celui qui avait la faucille acérée, et il dit : Envoie ta faucille – celle [qui est] acérée – et vendange les



grappes de la vigne de la terre, car ses raisins sont mûrs. **19** Et le messager jeta sa faucille sur la terre, et vendangea la vigne de la terre, et jeta [les grappes] dans le pressoir de la colère de יהוה – la grande. **20** Et le pressoir fut foulé hors de la ville ; et il sortit du pressoir du sang jusqu'aux mors des chevaux, sur mille six cents stades.

### Apocalypse 15.1-8

*Sept messagers avec sept plaies*

**15** Et je vis un autre signe dans le ciel, grand et extraordinaire : sept messagers ayant sept plaies – les dernières – car c'est par elles que s'accomplit la colère de יהוה.

**2** Et je vis comme une mer de verre, mélangée à du feu ; et ceux qui avaient vaincu la bête et son image [et sa marque], et la multitude de son nom se tenaient sur la mer de verre, ayant les cithares de יהוה. **3** Et ils chantent le chant de Moshéh, l'esclave d'Elohim, et le chant de l'Agneau, disant :

Tes œuvres sont grandes et extraordinaires,  
יהוה Elohim Tseva'ot.

Tes voies [sont] justice et vérité,  
toi le Roi des saints.

**4** Qui ne [te] craindrait pas, יהוה,  
et qui ne glorifierait pas ton nom ?  
Parce que [toi] seul [tu es] Saint,  
et toutes les nations viendront  
et se prosterneront devant toi,  
parce que tes ordonnances ont été manifestées.

**5** Après cela, je vis, et le sanctuaire de la tente du témoignage s'ouvrit dans le ciel. **6** Et les sept messagers ayant les sept plaies sortirent du sanctuaire, ils étaient revêtus d'un lin pur et resplendissant et étaient ceints à la poitrine de ceintures d'or. **7** Et l'un des quatre êtres vivants donna aux sept messagers sept coupes d'or, pleines de la colère de יהוה, qui est vivant aux siècles des siècles. **8** Et le sanctuaire fut rempli de fumée à cause

de la gloire d'Elohim et de sa puissance ; et personne ne pouvait entrer dans le sanctuaire jusqu'à ce que les sept plaies des sept messagers soient achevées.

## Apocalypse 16.1-21

*Les sept coupes de la colère de יהוה*

**16** Et j'entendis une grande voix [venant] du sanctuaire qui disait aux sept messagers : Allez et versez les coupes de la colère de יהוה sur la terre.

**2** Et le premier partit et il versa sa coupe sur la terre ; et un ulcère malicieux et mauvais fut sur les hommes qui avaient la marque de la bête, et sur ceux qui se prosternaient devant son image.

**3** Et le deuxième versa sa coupe dans la mer qui devint du sang, comme [le sang] d'un mort ; et toute âme vivante dans la mer mourut.

**4** Et le troisième versa sa coupe sur les fleuves et sur les sources d'eaux ; et ils devinrent du sang. **5** Et j'entendis le messager des eaux qui disait :

Tu es juste, toi, Celui qui est et celui qui était, le Saint, parce qu'ainsi tu as jugé.

**6** Parce qu'ils ont versé le sang des saints et des prophètes, tu leur as donné du sang à boire, et ils le méritent.

**7** Et j'entendis [une voix qui venait] de l'autel, qui disait :

Oui, יהוה Elohim Tseva'ot,  
tes jugements [sont] véritables et justes.

**8** Et le quatrième versa sa coupe sur le soleil, et il lui fut donné de brûler les hommes par le feu. **9** Et les hommes furent brûlés par une grande brûlure et ils blasphémèrent le nom de יהוה, à qui appartient la puissance sur ces plaies ; et ils ne se repentirent pas pour lui donner gloire.

**10** Et le cinquième versa sa coupe sur le trône de la bête ; et son royaume devint ténébreux ; et [les hommes] se mordaient

leurs langues de douleur. **11** Et ils blasphémèrent l'Elohim du ciel à cause de leurs douleurs et de leurs plaies ; et ils ne se repentirent pas de leurs œuvres.

**12** Et le sixième versa sa coupe sur le fleuve – le grand – l'Euphrate ; et ses eaux furent asséchées, pour que soit préparé le chemin des rois [qui viennent] du soleil levant.

**13** Et je vis de la bouche du dragon, et de la bouche de la bête, et de la bouche du faux prophète, trois esprits impurs, semblables à des crapauds. **14** Car ce sont des esprits de démons, faisant des signes. Ils s'en vont vers les rois de la terre entière, afin de les rassembler pour la guerre du grand jour de יהוה, le Tout-Puissant. **15** Voici, je viens comme un voleur. Heureux celui qui veille et qui garde ses vêtements, afin qu'il ne marche pas nu et qu'ils ne voient pas sa honte. **16** Et il les rassembla dans le lieu qui est appelé en hébreu Har magédon.

*La septième coupe*

**17** Et le septième versa sa coupe sur l'air ; et il sortit une grande voix du sanctuaire – venant du trône – qui disait : C'est fait. **18** Et il y eut des éclairs et des voix, et des tonnerres, et un séisme ; un si grand séisme, qu'il n'y en avait jamais eu de pareil depuis qu'il y a des hommes sur la terre. **19** Et la ville – la grande – se scinda en trois parties ; et les villes des nations tombèrent. Et Babylone – la grande – fut rappelée à la mémoire devant יהוה, pour lui donner la coupe du vin de la fureur de sa colère. **20** Et toutes les îles s'enfuirent et les montagnes ne furent plus trouvées. **21** Et une grande grêle de la taille d'un talent tomba du ciel sur les hommes ; et les hommes blasphémèrent יהוה pour la plaie de la grêle, car cette plaie était grande – infiniment.

**Apocalypse 17.1-18**

*La prostituée et la bête*

**17** Et l'un des sept messagers qui avaient les sept coupes, vint et me parla, en disant : viens, et je te montrerai la décision de jugement de la prostituée – la grande – qui est assise sur plusieurs eaux, **2** avec elle, les rois de la terre se

sont prostitués, et ceux qui établissent leur maison [sur] la terre se sont soulés du vin de sa prostitution. **3** Et il me transporta en esprit dans un désert ; et je vis une femme assise sur une bête [rouge] écarlate, pleine de noms de blasphème et ayant sept têtes et dix cornes. **4** Et la femme était revêtue de pourpre et d'écarlate et parée d'or et de pierres précieuses et de perles ; et elle tenait dans la main une coupe d'or, pleine des abominations et des souillures de sa prostitution. **5** Et sur son front, un nom ayant été écrit, un mystère : Babylone la grande, la mère des pornées et des abominations de la terre.

**6** Et je vis cette femme ivre du sang des saints et du sang des témoins de Yéshoua, et en la voyant, je fus étonné d'un grand étonnement.

**7** Et le messager me dit : Pourquoi es-tu étonné ? Moi, je te dirai le mystère de la femme et de la bête qui la porte, celle qui a les sept têtes et les dix cornes. **8** La bête que tu as vue – qui était et n'est plus – elle va monter de l'abîme et aller à la perdition ; et ceux qui établissent leur maison sur la terre, ceux dont le nom n'a pas été écrit dans le rouleau [du livre] de vie, dès la création du monde s'étonneront en voyant la bête, car elle était et elle n'est plus et elle sera présente. **9** [C'est] ici l'intelligence [de] celui qui a la sagesse. Les sept têtes sont sept montagnes, sur lesquelles la femme est assise. **10** Et ce sont sept rois, cinq sont tombés ; l'un est, l'autre n'est pas encore venu, et quand il sera venu, il restera peu de temps.

**11** Et la bête qui était, et qui n'est plus, est elle-même le huitième ; elle vient des sept, et s'en va à la perdition.

**12** Et les dix cornes que tu as vues, ce sont dix rois qui n'ont pas encore reçu de royaume, mais qui recevront la puissance comme rois, une heure, avec la bête. **13** Ceux-là ont un même dessein, et ils donnent leur puissance et leur autorité à la bête.

**14** Ceux-là feront la guerre avec l'Agneau, mais l'Agneau les vaincra, parce qu'il est le Maître des maîtres et le Roi des rois ; et ceux [qui sont] avec lui sont [ceux qui sont] appelés et choisis, et fidèles.

**15** Et il me dit : Les eaux que tu as vues, sur lesquelles la prostituée est assise, ce sont des peuples et des foules et des nations et des langues. **16** Et les dix cornes que tu as vues et la bête, haïront la prostituée, ils la dévasteront et la mettront à nue et ils mangeront ses chairs, et la brûleront dans le feu.

**17** Car יהוה a donné dans leurs cœurs d'exécuter son dessein, de faire un seul dessein et de donner leur royaume à la bête, jusqu'à ce que soient accomplies les paroles de יהוה. **18** Et la femme que tu as vue, c'est la grande ville qui a la royauté sur les rois de la terre.

### **Apocalypse 18.1-24**

*La chute de Babylone la grande*

**18** Et après cela, je vis un autre messager descendre du ciel qui avait un grand pouvoir, et la terre fut illuminée par sa gloire. **2** Et il cria d'une voix forte, et dit :

Elle est tombée – elle est tombée – Babylone la grande,  
et elle est devenue la demeure de démons  
et le repaire de tout esprit impur  
et le repaire de tout oiseau impur et exécrationnel.

**3** Car toutes les nations ont bu  
du vin de la fureur de sa pornéa,  
et les rois de la terre se sont prostitués avec elle ;  
et les marchands de la terre se sont enrichis  
de la puissance de sa volupté.

**4** Et j'entendis une autre voix du ciel, qui disait :

Sortez du milieu d'elle, mon peuple,  
afin que vous ne participiez pas à ses péchés  
et que vous ne receviez pas de ses plaies ;

**5** Parce que ses péchés sont montés jusqu'au ciel,  
et יהוה s'est souvenu de ses injustices.

**6** Rendez-lui ce qu'elle a rendu  
et doublez le double de ses œuvres.  
Dans la coupe dans laquelle elle a versé,

versez-lui le double.

- 7** Autant elle s'est glorifiée elle-même  
et autant elle a étalé sa volupté,  
autant donnez-lui tourment et deuil,  
parce qu'elle a dit en son cœur :  
Je siège [sur mon trône] comme une reine,  
et je ne suis pas veuve,  
et le deuil, je ne le verrai pas.
- 8** C'est pourquoi, en un seul jour viendront ses plaies,  
la mort et le deuil et la famine,  
et elle sera consumée par le feu  
parce que יהוה Elohim, qui la juge, est puissant.

**9** Et les rois de la terre qui se sont prostitués avec elle, et qui ont partagé sa volupté, la pleureront et se frapperont [la poitrine] à cause d'elle lorsqu'ils verront la fumée de son embrasement. **10** Ils se tiendront à distance à cause de la crainte de son tourment, et ils diront :

Malheur, malheur - la ville, la grande,  
Babylone, la ville puissante -  
parce qu'en une seule heure est venu ton jugement.

**11** Et les marchands de la terre pleurent et prennent le deuil sur elle, parce que personne n'achète plus leur cargaison :

**12** Cargaison d'or et d'argent, et de pierres précieuses, et de perles, et de lin, et de pourpre, et de soie, et d'écarlate, et de tout bois de senteur, et tout ustensile en ivoire et de tout ustensile fait avec le bois le plus précieux, et avec de l'airain, et avec du fer et avec du marbre, **13** et de la cannelle et des aromates, et des parfums, et de la myrrhe et de l'encens, et du vin, et de l'huile, et de la fleur de farine, et du blé, et des bestiaux, et des troupeaux de petit bétail, et des chevaux, et des chars, et des corps, et des âmes d'hommes.

- 14** Et ta récolte des fruits de l'été, du désir de ton âme s'est éloigné loin de toi,  
et toutes les choses raffinées et les choses brillantes sont perdues pour toi ;

## APOCALYPSE

et on ne les retrouvera plus jamais.

**15** Et les marchands de toutes ces choses, qui s'étaient enrichis avec elle, se tiendront loin à cause de la peur de son tourment, et ils pleureront en menant le deuil, en disant :

**16** Malheur, malheur, la grande ville – elle qui était revêtue de fin lin, et de pourpre et d'écarlate, et qui était parée d'or, de pierreries et de perles –

**17** parce qu'en une seule heure a été dévasté tant de richesse.

Et tout pilote et tout homme qui navigue sur la mer et les marins et tous ceux qui travaillent sur la mer se tenaient à distance, **18** et ils crièrent en voyant la fumée de son embrasement, et dirent :

Qui était semblable à la grande ville ?

**19** Et ils jetèrent de la poussière sur leurs têtes, et ils crièrent et pleurèrent et ils se lamentèrent, en disant :

Malheur, malheur, la grande ville,  
dans laquelle se sont enrichis tous ceux  
à qui appartiennent les bateaux sur la mer  
[en tirant profit] de sa richesse  
parce qu'en une seule heure, elle a été rendue déserte.

**20** Réjouis-toi sur elle, ciel ;  
et les saints et les envoyés et les prophètes,  
car יהיה a jugé votre jugement pour vous délivrer d'elle.

**21** Et un messenger puissant souleva une pierre, grande comme une meule, et la jeta dans la mer, en disant :

Ainsi, d'un seul coup, sera jetée Babylone, la grande ville,  
et elle ne sera plus jamais retrouvée.

**22** Et la voix de ceux qui jouent de la cithare,  
et des musiciens, de ceux qui jouent de la flûte  
et de ceux qui sonnent de la trompe,  
elle ne sera plus jamais entendue au milieu de toi ;  
et tout ouvrier, de quelque métier que ce soit,

ne se trouvera plus au milieu de toi – jamais ;  
et la voix de la meule  
ne sera plus entendue au milieu de toi – jamais.

**23** Et la lumière du flambeau  
ne brillera plus au milieu de toi – jamais ;  
et la voix de l'époux et de l'épouse  
ne sera plus entendue au milieu de toi – jamais ;  
parce que les marchands étaient les grands de la terre ;  
parce que toutes les nations ont été égarées  
par ton ensorcellement.

**24** Et au milieu d'elle  
le sang des prophètes et des saints a été trouvé,  
et de tous ceux qui ont été égorgés sur la terre.

### **Apocalypse 19.1-21**

*Réjouissance dans le ciel*

**19** Et après cela, j'entendis comme une grande voix, celle  
d'une foule nombreuse dans le ciel, qui disait :

Halelou Yah,  
le salut, et la gloire [et l'honneur] et la puissance [sont] à יהוה,  
notre Elohim.

**2** Parce que ses jugements sont véritables et justes,  
parce qu'il a jugé la grande prostituée  
qui corrompait la terre par sa pornéa,  
et qu'il a vengé le sang de ses esclaves de sa main.

**3** Et ils dirent une seconde fois :

Halelou Yah !  
Et [voici que] sa fumée monte aux siècles des siècles.

**4** Et les vingt-quatre anciens et les quatre êtres vivants  
tombèrent et se prosternèrent devant יהוה qui est assis sur le  
trône, en disant : Amen, Halelou Yah. **5** Et une voix sortit du  
trône, disant :

Halelou Yah !  
Louez, ô esclaves de יהוה,



Louez le nom de יהוה,  
et ceux qui le craignent,  
petits et grands.

*Les noces de l'Agneau*

**6** Et j'entendis comme la voix d'une foule nombreuse et comme la voix d'eaux nombreuses, et comme la voix de tonnerres puissants qui disait :

Halelou Yah, parce qu'il est le Roi,  
יהוה Elohim Tseva'ot.

**7** Réjouissons-nous et soyons dans l'allégresse,  
et donnons-lui gloire ;  
car les noces de l'Agneau sont venues,  
et sa femme s'est préparée.

**8** Et il lui a été donné d'être revêtue  
d'un fin lin lumineux et pur,  
car le fin lin ce sont les œuvres de justice des saints.

**9** Et il me dit : Écris : Heureux ceux qui sont appelés au repas de la noce de l'Agneau. Et il me dit : Ces paroles sont véritables [ce sont les paroles] de יהוה.

**10** Et je tombai à ses pieds pour me prosterner devant lui. Et il me dit : Garde-toi bien [de faire cela], je suis ton compagnon de service et celui de tes frères qui ont le témoignage de Yéshoua. C'est devant Elohim qu'il faut te prosterner. En effet, le témoignage de Yéshoua est l'esprit de la prophétie.

*Le cavalier sur le cheval blanc*

**11** Et je vis le ciel ouvert et voici un cheval blanc. Et celui qui était assis dessus était [appelé] Fidèle et Véritable, et c'est dans la justice qu'il juge et qu'il fait la guerre. **12** Ses yeux [étaient] comme une flamme de feu ; et [il avait] sur sa tête des couronnes nombreuses. Et il y avait un nom écrit sur lui que personne ne connaissait, si ce n'est lui-même. **13** Et il était revêtu d'un manteau taché de sang, et son nom avait été appelé le Logos de **14** יהוה. Et ses armées dans le ciel – revêtues de fin lin blanc et

pur – le suivaient sur des chevaux blancs. **15** Et de sa bouche sortait une épée tranchante pour frapper les nations, et c’est lui qui les fera paître avec un sceptre de fer, et c’est lui qui foulera la cuve du vin de la fureur de la colère de יהוה.

**16** Et il y avait sur son manteau et sur sa cuisse, un nom écrit : Roi des roi et Maître des maîtres.

**17** Et je vis un messager qui se tenait dans le soleil, et il cria d’une grande voix et il dit à tous les oiseaux qui volaient au milieu du ciel : Venez, rassemblez-vous pour le grand repas d’Elohim. **18** Pour manger la chair des rois et la chair des chefs de mille, et la chair des puissants et la chair des chevaux et de ceux assis dessus, et la chair de tous hommes libres et esclaves, petits et grands. **19** Et je vis la bête et les rois de la terre et leurs armées, rassemblées pour faire la guerre avec celui qui était assis sur le cheval et avec son armée. **20** Et la bête fut capturée et avec elle le faux prophète, celui qui faisait des signes devant elle, par lesquels il avait égaré ceux qui avaient pris la marque de la bête et qui s’étaient prosternés devant son image ; vivants, ils furent jetés tous les deux dans le lac de feu brûlant, dans le soufre. **21** Et le reste fut tué par l’épée de celui qui était assis sur le cheval, celle qui sortait de sa bouche ; et tous les oiseaux se rassasièrent de leur chair.

## Apocalypse 20.1-15

*Les mille ans*

**20** Et je vis un messager descendre du ciel, qui avait la clef de l’abîme et une grande chaîne dans sa main.

**2** Et il s’empara du dragon – le serpent du commencement, celui qui est [appelé] le diable et ha-satan – et le lia pendant mille ans.

**3** Et il le jeta dans l’abîme et il l’y enferma, et il scella [un sceau] sur lui, afin qu’il ne trompe plus les nations, jusqu’à ce que soient achevés les mille ans. Et après cela, il faut qu’il soit délié pour un peu de temps.

**4** Et je vis des trônes, et à ceux qui s’y assirent fut donné le pouvoir de juger ; et [je vis] les âmes de ceux qui avaient été

décapités à cause du témoignage de Yéshoua et à cause de la Parole de יהוה ; et ceux qui ne s'étaient pas prosternés devant la bête ni devant son image, et qui n'avaient pas pris sa marque sur le front et sur leur main. Et ils vécurent, et ils régnèrent avec le Messie mille ans. **5** Le reste des morts ne vécut pas, jusqu'à ce que soient achevés les mille ans. Celle-ci [est] la résurrection - la première. **6** Heureux et saint, celui qui a part à la résurrection, la première. Sur ceux-là, la seconde mort n'a pas de pouvoir ; mais ils seront cohanim de יהוה et du Messie, et ils régneront avec lui mille ans.

*La défaite de Satan*

**7** Et lorsque seront achevés les mille ans, ha-satan sera délié de sa prison. **8** Et il sortira pour tromper les nations [qui sont] aux quatre coins de la terre - le Gog et Magog - pour les rassembler pour la guerre ; leur nombre est comme le sable de la mer. **9** Et ils montèrent sur la surface de la terre, et ils encerclèrent le camp des saints et la ville chérie ; et un feu [venant de יהוה] descendit du ciel et les dévora. **10** Et le diable qui les trompait fut jeté dans le lac de feu et de soufre, là où [sont] aussi la bête et le faux prophète ; et ils seront tourmentés jour et nuit, aux siècles des siècles.

*Jugement devant le grand trône blanc*

**11** Et je vis un grand trône blanc et Celui qui était assis sur lui, et la terre et le ciel s'enfuirent loin de sa face et il ne se trouva plus de place pour eux. **12** Et je vis les morts, les grands et les petits, qui se tenaient devant le trône [de יהוה] ; et des rouleaux furent ouverts. Et un autre rouleau fut ouvert, qui est [celui] de la vie. Et les morts furent jugés selon leurs œuvres, d'après ce qui était écrit dans les rouleaux. **13** Et la mer donna les morts qui [étaient] en elle ; et la mort et l'hadès donnèrent les morts qui [étaient] en eux, et ils furent jugés, chacun selon ses œuvres. **14** Et la mort et l'hadès furent jetés dans le lac de feu ; c'est la seconde mort : le lac de feu. **15** Et si quelqu'un ne fut pas trouvé dans le rouleau [du livre] de vie, il fut jeté dans le lac de feu.

**Apocalypse 21.1-27***Le nouveau ciel et la nouvelle terre*

**21** Et je vis un ciel nouveau et une terre nouvelle ; car le premier ciel et la première terre ont disparu et la mer n'est plus. **2** Et la ville sainte, la nouvelle Yéroushalaïm, je la vis qui descendait du ciel d'auprès d'Elohim, préparée comme une épouse qui s'est ornée pour son mari. **3** Et j'entendis une grande voix qui venait du trône, et qui disait : Voici la tente de יהוה avec les hommes, et il dressera sa tente avec eux ; et ils seront son peuple, et יהוה lui-même sera avec eux [leur Elohim]. **4** Et il essuiera toute larme de leurs yeux, et la mort ne sera plus, ni deuil, ni cri, ni douleur ne seront plus, car les premières choses sont passées.

**5** Et Celui qui était assis sur le trône, dit : Voici, je fais toutes choses nouvelles. Et il dit : Écris ; car ces paroles sont dignes de foi et véritables. **6** Et il me dit : C'est fait ; moi [Je suis] אה – *l'Aleph Tav* – le commencement et la fin. Je donnerai de la source de l'eau de la vie gratuitement à celui qui a soif.

**7** Celui qui vaincra héritera de tout cela, et je serai pour lui Elohim et il sera pour moi un fils. **8** Mais pour les lâches, les incroyants et ceux qui s'adonnent aux abominations, aux assassins et aux pornos, et aux ensorceleurs et aux idolâtres, et à tous les menteurs : leur part [est] dans le lac brûlant de feu et de soufre ; c'est la deuxième mort.

*La nouvelle Yéroushalaïm*

**9** Et l'un des sept messagers, qui avait eu les sept coupes pleines des sept dernières plaies, vint à moi, et me parla en disant : Viens, je vais te montrer l'épouse, la femme de l'Agneau. **10** Et il m'emporta en esprit sur une grande et haute montagne, et il me montra la ville sainte – Yéroushalaïm – qui descendait du ciel sur la terre. **11** Et la gloire de יהוה est sur elle et son éclat [est] semblable à une pierre de très grand prix, comme une pierre de jaspé cristallin. **12** Elle a une muraille grande et élevée et douze portes, et sur les portes douze

messagers, et des noms inscrits, qui sont ceux des douze tribus des fils d'Israël.

**13** Au levant, trois portes ; et au nord, trois portes ; et au sud, trois portes ; et au couchant, trois portes. **14** Et la muraille de la ville a douze fondations, et sur elles, les douze noms des douze envoyés de l'Agneau.

**15** Et celui qui parlait avec moi avait une mesure : un roseau d'or pour mesurer la ville et ses portes et sa muraille. **16** Et la ville est quadrangulaire, et sa longueur est égale à sa largeur. Et il mesura la ville avec le roseau : douze mille stades de côté. Sa longueur, sa largeur et sa hauteur sont égales. **17** Et il mesura la muraille : cent quarante-quatre coudées. Le messenger utilisait une mesure humaine. **18** Et le revêtement de la muraille [est] de jaspe, et la ville [est] en or pur, semblable à du cristal pur. **19** Les fondations de la muraille de la ville [sont] ornées de toute [sorte de] pierre précieuse. La première fondation [est] de jaspe ; la deuxième, de saphir ; la troisième, de calcédoine ; la quatrième, d'émeraude ; **20** la cinquième, de sardoine ; la sixième, de cornaline ; la septième, de chrysolithe ; la huitième, de béryl ; la neuvième, de topaze ; la dixième, de chrysoprase ; la onzième, d'hyacinthe, la douzième, d'améthyste. **21** Et les douze portes [sont] douze perles ; chacune des portes était [faite] d'une seule perle, et la place de la ville [est] d'un or pur semblable à du cristal transparent.

**22** Et je ne vis pas en elle de sanctuaire ; car יהוה Tseva'ot est son sanctuaire et l'Agneau. **23** Et la ville n'a pas besoin du soleil ni de la lune, pour l'éclairer ; car la gloire de יהוה l'illumine, et son flambeau [c'est] l'Agneau. **24** Et les nations [qui auront été sauvées] marcheront à sa lumière, et les rois de la terre y apporteront leur gloire. **25** Et ses portes ne seront jamais fermées le jour, car là, il n'y aura plus de nuit.

**26** Et ils apporteront la richesse et l'honneur des nations en elle [afin qu'ils puissent y entrer]. **27** Et il n'entrera rien d'impur en elle ni personne qui fait une abomination et le mensonge, mais [entreront] seulement ceux qui ont été inscrits dans le rouleau [du livre] de vie de l'Agneau.

## Apocalypse 22.1-21

*Le fleuve de l'eau de la vie*

**22** Et il me montra un fleuve d'eau de [la] vie - brillant comme du cristal - qui sortait du trône de יהוה et de l'Agneau. **2** Au milieu de la place [de la ville] et du fleuve, de part et d'autre, l'arbre de vie, faisant des fruits : douze. Chaque mois il donne son fruit, et les feuilles de l'arbre [sont] à l'attention des nations. **3** Et il n'y aura plus aucune malédiction ; et le trône de יהוה et de l'Agneau sera en elle, et ses esclaves l'adoreront. **4** Et ils verront sa face et son nom [sera] sur leurs fronts.

**5** Et il n'y aura [là] plus de nuit, et ils n'auront plus besoin de la lumière du flambeau ni de la lumière du soleil, parce que יהוה Elohim les illuminera ; et ils régneront aux siècles des siècles.

*Voici, je viens bientôt*

**6** Et il me dit : Ce sont des paroles dignes de foi et véritables, et יהוה, l'Elohim des esprits des prophètes, a envoyé son messenger [pour] montrer à ses esclaves ce qui va arriver prochainement.

**7** Et voici, je viens bientôt ; heureux celui qui garde les paroles de la prophétie de ce rouleau.

**8** Et [c'est] moi, Yohanan, qui a entendu et vu cela. Et lorsque j'entendis et vis, je tombai pour me prosterner aux pieds du messenger qui m'avait fait voir tout cela, **9** et il me dit : Garde-toi bien [de faire cela], je suis ton compagnon de service, comme toi et tes frères, les prophètes, et ceux qui gardent les paroles de ce rouleau. Devant יהוה, prosterne-toi.

**10** Et il me dit : Ne scelle pas les paroles de la prophétie de ce rouleau ; car le temps est proche. **11** Celui qui commet l'injustice, qu'il continue à commettre l'injustice ; celui qui vit dans l'impureté, qu'il continue à vivre dans l'impureté ; et le juste, qu'il continue à faire la justice, et le saint, qu'il continue à se sanctifier.

**12** Voici, je viens bientôt et mon salaire [est] avec moi, pour

rendre à chacun selon son œuvre. **13** Je suis אָ – *l’Aleph Tav* – le premier et le dernier, le commencement et la fin.

**14** Heureux ceux qui font ses commandements, afin d’avoir droit à l’arbre de vie et d’entrer par les portes dans la ville. **15** Dehors les chiens et les ensorceleurs, les pornos, les assassins et les idolâtres, et tous ceux qui aiment et pratiquent le mensonge.

**16** Moi – Yéshoua – j’ai envoyé mon messager vous témoigner ceci sur les assemblées. C’est moi qui suis la racine et la semence de David, l’étoile brillante du matin.

**17** Et l’Esprit et l’épouse disent : Viens. Et celui qui entend, qu’il dise : Viens. Et celui qui a soif, qu’il vienne ; celui qui veut, qu’il prenne de l’eau de la vie – gratuitement.

**18** J’atteste solennellement, moi, à quiconque écoute les paroles de la prophétie de ce rouleau, si quelqu’un y ajoute, יהוה fera tomber sur lui les plaies écrites dans ce rouleau ;

**19** et si quelqu’un retranche des paroles du rouleau de cette prophétie, יהוה retranchera sa part de l’arbre de la vie et de la ville sainte et des choses qui sont écrites dans ce rouleau.

**20** Celui qui rend témoignage de ces choses, dit : Oui, je viens rapidement. Amen. Viens Maître Yéshoua – [MARANA THA]

**21** [Que] la grâce de notre Maître Yéshoua [HaMashiach] [soit] avec vous tous. [Amen].

חֲזַקוּ ! חֲזַקוּ ! וְנִתְחַזְּקוּ !

**Hazaq ! Hazaq ! Vé-nithhazéq !**

**« Sois fort ! Sois fort ! Et nous serons fortifiés ! »**



## APOCALYPSE

**Parle à Aaron et à ses fils, en disant :  
Vous bénirez ainsi les enfants de Yisrael ; dites-leur :**

**יהוה te bénisse et te garde  
יהוה fasse luire sa face sur toi et te fasse grâce  
יהוה tourne sa face vers toi et te donne la paix**

**Y'varecha Yahweh v'yishmirecha  
Yaer Yahweh panav eleicha vihunecka  
Yisah Yahweh panav eleicha  
V'yasem l'cha shalom**

Nombres 6.23-26